

Ежемесячный информационно-правовой бюллетень «СМИ и право», №1 (13), май, 2006

Издается Национальной ассоциацией независимых СМИ Таджикистана (НАНСМИТ) совместно с Информационным агентством «Интер-пресс-сервис»
(Республика Таджикистан, г. Душанбе, ул. Хусейнзода, 34. тел/факс: (992 37) 221-37-11, 223-30-58; электронная почта: nansmit@tojikiston.com)

Предназначено для всех журналистов нуждающихся в юридической поддержке, а также для всех лиц заинтересованных в развитии свободных СМИ и журналистики в Таджикистане.

Поддержка данного издания осуществляется Национальным фондом в поддержку демократии (NED, США) в рамках Проекта поддержки независимых СМИ Таджикистана.

Использование материалов бюллетеня в СМИ, отчетах, анализах журналистских и правозащитных организаций приветствуется, однако ссылка на источник обязательна.

В ЭТОМ НОМЕРЕ:

- Предисловие
- Угрожение строптивного редактора
- Аналитический отчет по результатам мониторинга состояния свободы слова за 2005 год
- Обзор прессы за апрель 2006 года
- Приложения:
 - Сводная таблица нарушений прав СМИ и журналистов в январе-декабре 2005 года (по видам правонарушений);
 - Сводная таблица конфликтов, нарушений, инкриминируемых СМИ и журналистам Таджикистана (за январь-декабрь 2005)

Уважаемые читатели!

От редакции: Мы рады сообщить Вам о возобновлении Национальной ассоциацией независимых средств массовой информации Таджикистана выпуска информационно-правового бюллетеня «СМИ и право». (12 номеров информационно-аналитического бюллетеня «СМИ и право» были изданы в рамках проекта «Правовая поддержка независимых СМИ Таджикистана, при грантовой поддержке Фонда Евразия в 2000-2001 гг.).

Мониторинг состояния свободы прессы, соблюдения прав журналистов и СМИ, а также реализация других проектов нашей ассоциацией по правовым направлениям еще раз показали, что с развитием прессы в Таджикистане появилось большое количество проблем, связанных с юридической безграмотностью журналистов. Эта ситуация объясняется тем, что большинство журналистов, работающих в современной прессе Таджикистана не имеют специальных знаний, которые могли бы облегчить работу журналистов, особенно когда они сталкиваются с конфликтами, требующими юридического образования или хотя бы знакомства с законодательством о СМИ и практикой применения законов. Однако, в настоящее время в Таджикистане нет возможности создания доступной и полноценной юридической помощи, главным образом, из-за отсутствия достаточного количества юристов, специализирующихся на законодательстве в области СМИ.

В этих условиях и зародилась идея издания возобновленной версии бюллетеня «СМИ и право» у экспертов нашей ассоциации, сделал большой акцент на правовые аспекты деятельности журналистов, печатных изданий, телерадиоорганизаций и Интернет-изданий. Реализация идеи стала возможной благодаря поддержке Национального фонда в поддержку демократии (NED, США). В настоящем бюллетене, мы планируем публиковать материалы судебных разбирательств с участием журналистов и СМИ, case-study, самые интересные разделы мониторинга нарушений прав журналистов и СМИ, сопровождаемые юридическим комментарием.

В нашей стране для развития независимой прессы есть реальная необходимость каждому журналисту в ходе своей деятельности получать квалифицированную юридическую консультацию повседневно. И с этой целью мы предлагаем всем желающим задавать интересующие вопросы, юридического характера, ответы на которые мы будем публиковать в каждом последующем бюллетене.

Мы надеемся, что наш бюллетень будет полезен и поможет Вам повысить уровень правовых знаний, а кому-то реально приобрести навыки отстаивания своих конституционных прав.

УКРОЩЕНИЕ СТРОПТИВОГО РЕДАКТОРА

Мавджуа ХАСАНОВА,
корреспондент мониторинговой службы
(НАНСМИТ)

Уже пол года продолжается конфликт между исполнительным органом государственной власти района А. Джоми (Хукумат района А. Джоми, Хатлонская область), в лице его председателя Саъдулло Бекназарова и редактором газеты «Бахористон» этого же района Шахринисо Шерматовой.

История данного конфликта стала отслеживаться Национальной ассоциацией независимых средств массовой информации Таджикистана (НАНСМИТ) после того как 5 января 2006 года Шахринисо Шерматова обратилась за юридической консультационной поддержкой в ассоциацию. А само гражданское дело получило свое начало 6 декабря 2005 года на ночном совещании штаба администрации района (обычно в период хлопкоуборочной компании создаются подобные штабы), после того как Ш. Шерматову, редактора районной газеты «Бахористон» в 23.00 вынудили написать заявления об уходе, за публикацию материала предварительно не согласованную с председателем района. После упомянутого совещания редактор была освобождена от занимаемой должности решением председателя района А. Джоми С. Бекназарова от 8

декабря 2005 года, как раз во время очередного трудового отпуска, о чем свидетельствует приказ министра культуры РТ под № 1480-0 от 1 декабря 2005 года.

У журналиста не было времени на раздумье. За один день (08.12.2006г.) Председателем района А. Джоми был вынесен приказ об увольнении, противоречащий 45 статье ч. 2 Трудового кодекса. Только 4 января 2006 года журналист Шахринисо Шерматова обратилась в суд района имени А. Джоми Хатлонской области с иском о восстановлении ее в должности редактора районной газеты «Бахористон». Вследствие родственных связей истца с председателем суда района Джоми, гражданское дело Шерматовой Ш. было передано на рассмотрение в суд Яванского района Хатлонской области.

31 января 2006 года под председательством судьи Яванского районного суда Хатлонской области Муродали Сафарова состоялось рассмотрение гражданского процесса по исковому заявлению Ш. Шерматовой о восстановлении ее в должности редактора газеты «Бахористон» района А. Джоми.

В суд были приглашены свидетели, которые в ночь на 6 декабря присутствовали на заседании штаба администрации района А. Джоми, где, как утверждает Ш. Шерматова, под давлением руководства района она написала заявление об уходе с должности редактора районной газеты «Бахористон».

В связи с тем, что письмо-подтверждение, направленное Министерством культуры РТ о том, что Ш. Шерматову освободили от должности главного редактора газеты «Бахористон» во время ее очередного трудового отпуска не дошло до суда, дальнейшее рассмотрение гражданского дела было перенесено на другой день.

3 февраля 2006 года после рассмотрения гражданского дела решением суда Яванского района Шахринисо Шерматову восстановили в должности редактора районной газеты «Бахористон».

7 февраля 2006 года адвокат ответчика - Председателя района С. Зарифи (адвокат юридической консультации района А. Джоми Хатлонской области) обратился с кассационной жалобой в Хатлонский областной суд на решение суда Яванского района от 3 февраля 2006 года о восстановлении в прежней должности Ш. Шерматовой. Свою жалобу адвокат мотивировал противоречием между решением суда Яванского района и статьей 15 Гражданско-процессуального кодекса РТ, также считая решение предвзятым и необъективным.

Одновременно в суд Хатлонской области поступила кассационная жалоба на решение суда Яванского района (03.02.2006г.), от председателя района А. Джоми Хатлонской области С. Бекназарова, по мнению которого решение является необоснованным.

В свою очередь, 9 февраля 2006 года помощник прокурора того же района Р. Саидов опротестовал решение суда Яванского района по поводу восстановления Шахринисо Шерматовой в прежней должности редактора газеты «Бахористон». По мнению участвующего прокурора, суд Яванского района принял незаконное решение, необоснованно восстановив Шахринисо Шерматову в должности редактора районной газеты.

27 февраля 2006 года Ш. Шерматова, согласно принятому 3 февраля 2006 года решению судом Яванского района Хатлонской области, а также и решению председателя района А. Джоми С. Бекназарова (№ 52 от 8 февраля 2006г.), вновь приступила к выполнению обязанностей редактора районной газеты «Бахористон». Однако, в связи с тем, что расчетный счет газеты «Бахористон» района имени А. Джоми Хатлонской области по непонятным причинам был закрыт, праздничный номер газеты, посвященный Международному женскому дню, пришлось печатать в счет долга, согласно дополнительному договору с издательством «Шарки озод» от 7 марта 2006г. Как сообщила Шерматова Ш., отпечатанные экземпляры праздничного номера не были распространены. Заведующий отделом связи района С. Муминов, ссылаясь на неофициальный приказ «сверху», отказался распространять данный номер газеты.

Однако, дело на этом не закончилось и 14 марта 2006 года коллегия по гражданским делам Хатлонского областного суда под председательством А. Косимова рассмотрела кассационную жалобу адвоката С. Зарифи, председателя района А. Джоми Хатлонской области С. Бекназарова, а также протест помощника прокурора района Р. Саидова на решение суда Яванского района Хатлонской области от 03.02.2006г. о восстановлении Шерматовой в должности редактора районной газеты «Бахористон». Было вынесено определение об отмене решения нижестоящего суда, а дело направлено на новое судебное рассмотрение.

15 марта 2006 года, сразу после завершения кассационного разбирательства на заседании коллегии по гражданским делам Хатлонского областного суда по делу редактора районной газеты «Бахористон» Шерматовой Ш., в редакцию газеты нагрянула проверка из финансового отдела администрации района имени А. Джоми.

Как сообщила редактор газеты Шахринисо Шерматова, финансовую деятельность газеты за 2003-2005 годы проверяли в сентябре 2005 года, т.е. после последней проверки не прошло еще и года. По ее предположению новую проверку назначили, чтобы найти финансовые нарушения в деятельности газеты, при том, что бюджет издания очень мал и в действительности не требует столь частых и тщательных проверок.

Ревизию, проводимую районным финансовым отделом, правой эксперт мониторинговой службы НАНСМИТ прокомментировал следующим образом:

Проверка хозяйственной деятельности правосубъектов может назначаться и производиться компетентным органом в случаях, порядке и пределах, определенных соответствующими нормативными актами, но не более одного раза в год. Если компетентный орган получил документальные сведения, свидетельствующие, что у ранее проверенного субъекта хозяйственных прав имелись факты нарушений не выявленные предыдущей проверкой, то контролирующий орган имеет право произвести перепроверку финансовой деятельности данного правосубъекта. Дополнительная проверка производится исключительно по этим документальным сведениям. Как усматривается из сообщения, вероятно, «случаем», ставшим поводом для проверки средства массовой информации контролирующим органом послужило судебное разбирательство между редактором этого издания и председателем района.

Как бы не было, проверка финансового отдела, находящегося в подчинении районной администрации, состоялась. По результатам ревизии финансовой деятельности газеты «Бахористон», председатель района А. Джоми Хатлонской области С. Бекназаров направил письмо прокурору района с требованием возбудить уголовное дело на бывшего редактора газеты Шахринисо Шерматову за обнаруженный перерасход бюджетных средств.

Прокурор района А. Джоми в свою очередь, расследуя все обстоятельства, выяснил, что в действиях бывшего редактора газеты «Бахористон» отсутствуют признаки состава преступления, и ограничился тем, что 5 мая 2006 года обратился в суд с иском о взыскании ущерба с Ш. Шерматовой.

Следует сообщить, что 27 марта 2006 года Ш. Шерматова обратилась с заявлением в Президиум Суда Хатлонской области, считая необоснованным определение коллегии по гражданским делам Хатлонской области, где просит отменить данное решение. Однако, 14 апреля Президиум Суда Хатлонской области отказал в заявлении Шерматовой Ш. об отмене определения коллегии по гражданским делам Хатлонского областного суда.

Суд района А. Джоми под председательством Музаффара Сафарова 10 мая 2006 года, рассмотрев исковое заявление прокурора района, принял решение взыскать ущерб с Ш. Шерматовой в размере месячной заработной платы. Суд также принял решение обратиться с представлением в администрацию района А. Джоми на предмет рассмотрения деятельности районного финансового отдела, по ошибке которого нанесен серьезный ущерб репутации исполнительному органу государственной власти района А. Джоми.

Также, 12 мая 2006 года Муродали Сафаров, судья Яванского районного суда Хатлонской области обратился с представлением в Верховный Суд Республики Таджикистан об изменении определения коллегии по гражданским делам суда Хатлонской области от 14 марта по гражданскому делу главного редактора газеты «Бахористон» Шахринисо Шерматовой.

Сама Шерматова Шахринисо также 17 мая 2006 года обратилась в Верховный Суд Республики Таджикистан с прошением изменить решение коллегии по гражданским делам Хатлонского областного суда, согласно которому было отменено решение нижестоящего суда (от 3 февраля 2006 года) о восстановлении ее в должности редактора районной газеты.

Несмотря на то, что дело Шахринисо Шерматовой еще окончательно не завершилось, обратим внимание на некоторые моменты уже совершившихся событий. Мониторинг данной конфликтной ситуации свидетельствует о том, что со стороны исполнительного органа государственной власти района А. Джоми оказываются целенаправленное давление на неугодного редактора районной газеты «Бахористон» - Шахринисо Шерматову. При этом не учитывается не одна из заслуг журналиста - профессиональный опыт и многолетний стаж, имеющиеся заслуженные награды в трудовой деятельности.

Комментарии правового эксперта НАНСМИТ: На лицо нарушение трудовых прав журналиста, т.к. журналиста незаконно вынудили написать заявление об уходе с работы во время трудового отпуска. В соответствии со ст. 197 Трудового кодекса РТ в случае увольнения без законного основания или с нарушением установленного порядка увольнения, либо незаконного перевода на другую работу, работник должен быть восстановлен на прежней работе по специальности, квалификации или должности, обусловленной трудовым договором (контрактом), на прежнем рабочем месте, на предприятии с сохранением условий труда органом, рассматривающим трудовой спор.

При вынесении решения о восстановлении на работе орган, рассматривающий трудовой спор, одновременно принимает решение о выплате работнику средней месячной заработной платы за все время вынужденного прогула, а также о возможном возмещении морального вреда и дополнительных расходов, связанных с обжалованием перевода или увольнения.

Почему председатель района, прокуратура, райфинотдел ополчились против редактора газеты? Может вся причина в строптивости журналиста, который в рамках закона доказывает свою правоту? А другие хотят доказать - «кто в районе хозяин?».

Точку в этой истории поставит Верховный суд Республики Таджикистан, как высший судебный орган, осуществляющий судебный надзор за деятельностью судов страны.

Нам остается верить и надеяться, как и нашей коллеге Шахринисо Шерматовой, только на верховенство закона.

АНАЛИТИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ МОНИТОРИНГА СОСТОЯНИЯ СВОБОДЫ СЛОВА ЗА 2005 ГОД

Орифджон АЗИМОВ, правовед

Национальной ассоциацией независимых средств массовой информации Таджикистана (НАНСМИТ) подведены итоги мониторинга свободы слова в стране за 2005 год. Настоящий мониторинг уже третий год осуществляется в рамках регионального проекта «Защита демократических принципов свободы слова в деятельности средств массовой информации в странах Центральной Азии», при поддержке Агентства по международному развитию США (USAID).

В 2005 году мониторинговой службой зарегистрировано 392 сообщения, в том числе 234 сообщения о тех или иных существенных нарушениях прав СМИ и журналистов, а также конфликтов, связанных со средствами массовой информации. Рост по сравнению с 2004 годом составил 26 %.

За отчетный период было зафиксировано 158 публичных выступлений и заявлений высших должностных лиц государства относительно СМИ и журналистов, других сообщений, которые определяют фактическое положение СМИ в свете социально-правовой и политической атмосферы года. В основном, в этих выступлениях содержались призывы к СМИ более объективно и взвешенно освещать те или иные события, а также не пропагандировать насилие. Существенным шагом вперед можно расценивать распоряжение Президента республики Э. Рахмонова от 4 марта 2005 года, в котором руководители правительственных структур обязывались ежеквартально проводить пресс-конференции для журналистов. В распоряжении главы государства отмечается, что данный шаг предпринят с целью облегчения доступа представителей СМИ к официальной информации. Следует отметить, что некоторые министерства и ведомства страны после принятия этого распоряжения стали ограничиваться предоставлением информации журналистам только на пресс-конференциях.

Относительно законотворческой деятельности в сфере массовой информации следует отметить, что в течение 2005 года началась работа над проектом закона «О защите профессиональной деятельности журналиста», подготовленным депутатом Маджлиси намояндаго (нижняя палата парламента) Ю. Ахмедовым и альтернативного проекта Правительством республики. Необходимость принятия этого закона объясняется тем, что законодательство республики о СМИ не содержит конкретных механизмов защиты прав журналистов. В июле законопроект был направлен в Парламент и Правительство, а 29 октября на заседании Правительства был рассмотрен, но в связи с непредставлением министерствами и ведомствами своих заключений был отправлен на доработку. Однако, настоящий законопроект не дошел до рассмотрения в парламенте, так как был отклонен, якобы из-за отсутствия необходимости принятия отдельного закона по этому

вопросу.

В сентябре 2005 года наконец-то было утверждено «Положение об особенностях лицензирования отдельных видов деятельности», отдельная глава которого затрагивает лицензирование деятельности в области телерадиовещания. Несмотря на усилия местных и международных организаций, в том числе НАНСМИТ, рабочая комиссия Правительства республики не приняла во внимание основные замечания и предложения, высказанные в ходе обсуждения вопроса. По мнению экспертов ассоциации нормы вышеуказанного Положения осложняют процесс получения лицензии вновь организованным негосударственным телерадиоорганизациям, тем самым, не способствуют развитию независимых плюралистических электронных СМИ в стране.

Как показывает мониторинг, действия журналистов по защите, отстаиванию своих прав оставляют желать лучшего. Сообщения, отнесенные в данный подраздел, ограничиваются лишь проведением различных семинаров, конференций, круглых столов и т.п. Мониторинг не зафиксировал ни одного случая предъявления иска в суд со стороны журналистов за защитой и восстановлению нарушенных прав, хотя их немало. Причиной тому, возможно недоверие к судебной власти. Однако, такое возможно при наличии прецедентов, которых нет, за исключением единственного случая обращения в суд независимого журналиста Мохшариф Курбоновой в 2004 году и выигравшей дело.

Необходимо отметить проявления корпоративной солидарности при защите СМИ и журналистов. Солидарность правозащитных журналистских организаций и СМИ выразилась после того, как правоохранительными органами республики было возбуждено уголовное дело, и был взят под стражу независимый журналист Джумабой Толибов. Была создана экспертная группа для помощи в восстановлении его нарушенных прав, оказания юридических консультаций его защитникам, а также освещения в прессе хода расследования и судебного рассмотрения данного дела. Все эти старания увенчались успехом и Верховный Суд, изменив приговор, освободил журналиста из-под стражи.

Гибель журналистов

21 июля 2005 года практически все газеты Душанбе опубликовали сообщение о гибели журналиста Мавлона Раджабова. Корреспондент газеты «Вечерний Душанбе» Гуфрон Ваххоб из Москвы сообщил, что «в заключении судмедэкспертизы Лобнинской горбольницы причина смерти зафиксирована как проникающее колото-резаное ранение с повреждением лёгкого и сердца». По свидетельству очевидцев, работников станции Водное Долгопрудного района Московской области, где работал М. Раджабов, его убили двое неизвестных лиц, предположительно выходцев из азиатских стран. Г. Ваххоб также сообщил, что правоохранительные органы Москвы отказались комментировать подробности данного преступления.

До сегодняшнего дня мотивы преступления и лица, совершившие убийство, не установлены. Однако, по мнению экспертов ассоциации, гибель Мавлона Раджабова не связана с его профессиональной деятельностью, как журналиста.

Угрозы в отношении журналистов

По сравнению с 2004 годом количество угроз в отношении журналистов заметно снизилось. В истекшем 2005 году мониторинг зафиксировал 5 таких случаев.

17 февраля 2005 года житель столицы Зайнутдин Асадов с угрозами и оскорблениями обрушился на редактора газеты «Крим-инфо» Гульчехру Усманову в связи с тем, что газета опубликовала письмо читателей, в котором рассказывалось, как З. Асадов, оформив опеку над двумя престарелыми супругами Кисиными, поселился в их квартире, а затем отвез мужа, Григория Кисина, в отдаленный район, и готовится расправиться с больной женой, Анной Кисиной. Г. Усманова обратилась в прокуратуру об угрозах этого лица, однако никаких мер не последовало.

В основном, мониторинг зафиксировал телефонные угрозы в отношении журналистов, которые доказать в случае обращения в правоохранительные органы очень трудно. Например, поздним вечером 10 апреля в квартире корреспондента еженедельника «Чархи гардун» Джамили Хусейновой раздался телефонный звонок. Звонивший мужчина, не пожелав представиться, устроил настоящий допрос Д. Хусейновой, спрашивая ее о целях посещения Иранского посольства, обвинял в том, что «она работает на посольство, собирает и передает информацию об иранских политических мигрантах». Разговор закончился угрозами, в которых неизвестный сказал: «мы знаем каждый твой шаг, и если еще раз увидим тебя в посольстве, то знаем, что делать».

Воспрепятствования законной профессиональной деятельности журналистов

Законная профессиональная деятельность журналиста подразумевает действия по поиску, получению и распространению информации любым законным способом. Законодательство республики о средствах массовой информации определило, что любой гражданин (а, следовательно и журналист) имеют право на получение и распространение информации, государственные органы, общественные и иные организации всех форм собственности и должностные лица обязаны принимать их и предоставлять информацию журналистам, они имеют право производить записи, в том числе с использованием аудио-, видео техники, кино и фотосъемку, за исключением случаев, запрещенных законодательством Республики Таджикистан.

Кроме того, Уголовный кодекс республики установил, что воспрепятствование в какой бы то ни было форме законной профессиональной деятельности журналиста, а равно принуждение его к распространению либо отказу от распространения информации, соединенное с угрозой насилия, уничтожением или повреждением имущества, распространением клеветнических измышлений или оглашением иных сведений, которые потерпевший желает сохранить в тайне, а равно путем угрозы ущемления прав и законных интересов журналиста, образует состав преступления, предусмотренный статьей 162.

В отличие от уголовных кодексов Российской Федерации и других стран СНГ, вышеуказанная статья УК Республики Таджикистан содержит формулировку «воспрепятствование в какой бы то ни было форме», что значительно облегчает доказывание вины при привлечении лиц к уголовной ответственности по этой статье УК. Несмотря на то, что этот состав преступления в отношении журналистов относится к категории публичного преследования и обвинения, то есть дела должны возбуждаться независимо от заявлений потерпевших, мониторинг не зафиксировал ни одного случая уголовного дела по этому виду преступлений.

Для иллюстрации можно привести пример с корреспондентом таджикской службы радио «Свобода» Мирзоджалолом Шоджамоловым,

который 7 июля 2005 года прибыл к зданию Хукумата (администрации) Горно-Бадахшанской автономной области, где проходил пикет по поводу ареста капитана милиции Тохира Пахлавонова. Корреспондент произвел фотосъемки и намеревался записать высказывания пикетчиков, однако мэр города Хорога Улфатшо Абдолбеков, увидев журналиста, попросил его удалиться, после чего к М. Шоджамолову подошли два милиционера и попросили его следовать за ними в ОВД. Начальник ОВД попросил корреспондента стереть сделанные фотографии. Но М. Шоджамолов, сославшись на незаконность их требований, отказался это сделать, после чего милиционеры сами уничтожили фотоснимки.

Или же, 26 августа съемочная группа телевидения «Бадахшан» прибыла на контрольно-пропускной пункт «Кульма» с целью подготовить материал о грузопотоке из КНР в РТ и деятельности данного КПП. Один из сотрудников таможенной службы, не пожелавший представиться, запретил группе производить съемки. Как сообщил журналист Г. Мамадлоиков, ему не удалось найти начальника и получить необходимую информацию, и во избежание конфликта с таможенниками группе пришлось покинуть КПП, так и не сумев отснять нужный материал.

Как видно из сообщений, в действиях представителей правоохранительных органов налицо принуждение к отказу от распространения информации и, следовательно, преступления, предусмотренные статьей 162 УК Республики Таджикистан.

Цензура

Статья 30 Конституции Республики Таджикистан запрещает государственную цензуру, и каждый гражданин имеет право свободно выражать свои убеждения и мнения, распространять их в любых формах в печати и других средствах массовой информации. Аналогичное положение о запрете цензуры содержится и в статье 2 Закона «О печати и других средствах массовой информации» и статье 6 Закона «О телевидении и радиовещании».

Мониторинг зафиксировал два случая цензуры (в 2004 году - 4), которые наблюдались в газетах районных хукуматов (администраций). Это явление как организованное в СМИ не наблюдалось. Возможно, это связано с ростом самоцензуры. Большинство журналистов, пишущих на политические и экономические темы, «сглаживают углы» во избежание ненужных эксцессов.

Доступ к информации

Правонарушения, так или иначе связанные с ограничениями в получении информации, образуют самую многочисленную группу правонарушений, зафиксированных мониторингом. Это такие правонарушения, как необоснованные отказы в предоставлении общественно-значимой информации, иные необоснованные ограничения в получении информации, необоснованные отказы в аккредитации, нарушение права на равное получение информации или создание необоснованных приоритетов в ее получении, необоснованное ограничение доступа к судебным заседаниям.

Всего мониторинг зафиксировал 128 таких случаев.

Среди нарушителей, как и ранее фиксируются должностные лица всех уровней, пресс-секретари, чьей обязанностью является расширение связей с общественностью и обеспечение СМИ объективной информацией, сотрудники правоохранительных органов, судьи. Особо «отличились» в этом списке представители органов здравоохранения, которые крайне неохотно идут на контакт с представителями прессы, хотя в приведенных в мониторинге случаях журналистов интересовали вопросы здоровья населения, санитарно-эпидемиологического состояния в том или ином регионе.

Например, только в октябре 2005 года корреспонденты информационного агентства «Азия-Плюс» Турко Дикаев, корреспондент информационного агентства «Вароруд» Аслиддин Достиев и ответственный секретарь общественно-политической газеты «Кулябская правда» Зафар Муродов обратились в Кулябский региональный центр иммунопрофилактики, областную больницу №2 и Центр государственного санитарно-эпидемиологического надзора по Восейскому району за информацией о мероприятиях иммунизации и некоторых инфекционных болезнях. Однако, представители органов здравоохранения в одних случаях категорично, в других под предлогом запрета начальства не хотели предоставлять интересующих журналистов информацию.

Представители судебной власти порой не только нарушают основополагающий процессуальный принцип - гласность судебного процесса, установленный ст.13 Уголовно-процессуального Кодекса и ст.10 Гражданско-процессуального Кодекса Республики Таджикистан, не принимают достаточных мер по организации гласных процессов, но и делают все от них зависящее, чтобы не допустить журналистов на открытые судебные заседания.

5 января 2005 года во время судебного заседания по иску о защите чести и достоинства заведующего кафедрой судебного права и прокурорского надзора Таджикского государственного Национального университета Н.Абдуллаева по требованию истца председательствующий на процессе судья Ф. Нозилов удалил из зала суда независимого журналиста Валентину Касымбекову. Несмотря на возражения последней о том, что процесс является открытым и требования Н. Абдуллаева незаконны, а также на возражения ответчиков, среди которых были главный редактор еженедельника «Неруи сухан» Мухтор Бокизода, заместитель главного редактора Вахоб Одинаев и независимый корреспондент Нуриддин Аминов, судья Ф. Нозилов в жесткой форме потребовал, чтобы В. Касымбекова покинула зал судебных заседаний. Журналисту пришлось подчиниться его требованиям.

Впоследствии судья Ф. Нозилов 4 раза отказывал в присутствии на открытых процессах независимому журналисту Валентине Касымбековой.

28 января 2005 года начальник штаба УВД Согдийской области Ш. Умаров заявил журналисту негосударственной газеты «Вароруд» Мадине Сайфидиновой, что если в их издании не будет опубликована статья о предстоящем юбилее милиции, то газете «Вароруд» будет отказано в любой просьбе о предоставлении информации. Находиться в здании УВД журналистам также будет запрещено.

27 февраля в день выборов председатель комиссии избирательного участка № 18 поселка Палас Дильбар Камолова в 20 часов местного времени огласила список тех, кто может присутствовать при подсчете голосов. Журналист Мухае Орипова также изъявила желание принять участие в этом процессе. Однако присутствовавший на выборах в качестве наблюдателя сотрудник филиала Госстраха города Чкаловска Алишер Бердыев заявил, что «никто не может присутствовать, кроме членов комиссии». М. Орипова пыталась отстаивать свое право, ссылаясь на законодательство страны, но ответ был один: «нельзя».

Уголовные преследования журналистов

В 2005 году мониторинг Национальной Ассоциации независимых средств массовой информации Таджикистана зафиксировал 9 случаев уголовного преследования журналистов, тогда как в предыдущем 2004 году не было ни одного случая привлечения журналистов к уголовной ответственности.

Ст.292 - М.Бокизода

Ст.135 М. Бокизода, Н. Аминов, Р. Мирзо,

Ст.322 - В. Одинаев

Ст.237,316,147 - Дж. Толибов

Ст.253 - М. Бокизода

Ст.244 - М. Бокизода

Ст.307 - С. Икромов

Ст.136 - А. Вохидов

Уголовное дело в отношении заместителя главного редактора еженедельника «Неруи сухан» В. Одинаева было возбуждено 22 февраля 2005 года прокуратурой района Фирдавси г. Душанбе по заявлению заведующего кафедрой юридического факультета Таджикского Национального государственного университета Негматулло Абдуллоева. Поводом для заявления послужила опубликованная в газете «Неруи сухан» статья «Рахмонов кай Путин мешавад?» от 12 февраля 2004 г., автором которой является некий А.Ш. Мирзоев. В ней автор утверждал, что Н. Абдуллоев берет взятки у студентов данного факультета. После обращения в суд Н.Абдуллаева редакции газеты «Неруи Сухан» так и не удалось найти автора данной публикации.

Ваххоб Одинаев приговором суда от 31.05.2005 года осужден по ст.322 ч.1 УК Республики Таджикистан (халатность) к 1 году исправительных работ с удержанием 30% от заработной платы в доход государства.

В апреле в отношении журналиста, заведующего административно-правовым отделом Хукумата (администрации) Айнинского района Согдийской области Джумабоя Толибова возбуждено уголовное дело по ст. 237 (хулиганство), ст. 316 (превышение должностных полномочий) и ст.147 (нарушение неприкосновенности жилища) и он был заключен под стражу. 28 июля 2005 года он признан судом виновным в совершении этих преступлений и получил наказание в виде 2 лет лишения свободы.

Впоследствии, он обжаловал этот приговор суда и Верховный Суд республики 11 октября 2005 года вынес определение об изменении приговора суда Согдийской области. Коллегия Верховного суда РТ прекратила дело производством по статье 316 ч.1 (превышение должностных полномочий) и 147 ч.1 (нарушение неприкосновенности жилища) Уголовного кодекса Республики Таджикистан из-за отсутствия состава преступления в действиях Д. Толибова. Осуждение по статье 237 ч.1 (хулиганство) также изменено и его действия переквалифицированы на 136 ч.1 (оскорбление личности) и назначена мера наказания Д. Толибову в виде 1 года исправительных работ с удержанием 20% заработной платы в доход государства.

В отношении главного редактора еженедельника «Неруи сухан» Мухтора Бокизода трижды возбуждались уголовные дела. Одно - по обвинению в уклонении от уплаты налогов, второе - по факту клеветы и третье - по факту причинения имущественного ущерба путем обмана или злоупотребления доверием.

Причинение имущественного ущерба путем обмана или злоупотребления доверием заключалось в незаконном, т.е. без разрешения соответствующих органов использовании электроэнергии на сумму 1678 сомони (более \$500). В августе 2005 года приговором суда он был признан виновным в совершении кражи (ст.244 ч.1 УК РТ) и ему назначено наказание в виде 2 лет исправительных работ с удержанием 20% от заработной платы в доход государства.

Преследования СМИ и журналистов в гражданско-правовом порядке

В данный подраздел включены сообщения, как с официальными обвинениями, так и обвинениями, высказанными публично, но дальнейшего развития не получили.

Всего в 2005 году было зафиксировано 6 требований о защите чести и достоинства, вытекающие из факта публикации определенных сведений, 1 требование о защите права на собственное изображение. Инициаторы исков - в основном чиновники, должностные лица. Общая сумма заявленных требований о возмещении морального вреда - свыше 520 тысяч сомони (около 180 тысяч долларов США).

В январе 2005 года в суде района Фирдавси г. Душанбе состоялись судебные слушания по иску о защите чести и достоинства заведующего кафедрой судебного права и прокурорского надзора Таджикского государственного Национального университета Негмата Абдуллаева к редакции еженедельника «Неруи сухан». Поводом для иска послужила публикация ряда статей в «Неруи сухан», в которых говорится о получении Н. Абдуллаевым взяток со студентов за сдачу экзаменов.

В связи с отказом истца от своих претензий к редакции газеты вынесено решение о частичном удовлетворении иска, согласно которому независимый корреспондент Нуриддин Аминов обязан выплатить Н. Абдуллаеву 50 тысяч сомони (\$ 16.000) за нанесенный моральный ущерб, а газета «Неруи сухан» в течение 15 дней обязана опровергнуть ложные и порочащие истца сведения и принести ему свои извинения.

Н. Аминов обжаловал это решение суда и вышестоящая судебная инстанция изменила его только в части суммы возмещения морального вреда, снизив его до 30 тысяч сомони.

В апреле 2005 года бывший президент Академии наук Ульмас Мирсаидов обратился в суд района имени Сино г. Душанбе с иском о защите чести и достоинства и потребовавший 50 тысяч сомони в качестве морального вреда, нанесенного ему якобы статьей «Мирсаидов Сахаров нест?» («Мирсаидов, не Сахаров?») к автору статьи Джону Икрами и еженедельнику «Тоҷикистон». Неоднократные заявления об отводе судьи и ходатайства адвокатов ответчика были отклонены и 13 июня вынесено решение об удовлетворении иска Мирсаидова частично, взыскав с Икрами в пользу истца 20 тысяч сомони (около 6,5 тысяч долларов США) за причиненный моральный вред, обязав главного редактора опубликовать на первой странице еженедельника «Тоҷикистон» опровержение на статью со ссылкой на резолютивную часть решения суда.

Аналогично, судом удовлетворены требования истца - бывшего нотариуса С. Уроковой к еженедельнику «Крим-инфо», а иски акционеров АООТ «Май» к еженедельнику «Зиндаги» и Ассоциации судей республики к еженедельнику «Вароруд» отказаны.

ОБЗОР ПРЕССЫ ЗА АПРЕЛЬ 2006 ГОДА

Зарина ВАЛИЕВА, НАНСМИТ
Мавджуда ХАСАНОВА, ИА «Интер-пресс-сервис»

В наш ежемесячный информационно-правовой бюллетень, как отдельную рубрику, мы решили поместить краткий обзор газетных публикаций, так или иначе касающихся прессы за предыдущий месяц, соответственно в первом номере за апрель 2006 года. А для того, чтобы не повторять ранее распространенный материал, мы постараемся скомпоновать основные публикации по общим направлениям, тем самым выявим приоритетные темы таджикостанской прессы за данный конкретный период времени.

Итак, начнем с позитивных сообщений.

Юбилеи

Еженедельник «Азия-Плюс» (№14 от 06.04.2006г.) в связи со своим 10-летним юбилеем, опубликовал статью своего главного редактора Умеда Бабаханова «Asia-Plus: «Мы пишем летопись страны». В ней автор рассказывает о первых шагах, в то время маленького информационного агентства, ставшего ныне сильной структурой с разветвленной сетью корреспондентов во всех регионах страны.

В этом же №14 номере еженедельника и в следующем 15, опубликованы теплые слова поддержки и поздравлений, известных деятелей нашей страны под названием - «С юбилеем!» и информацией «Знай наших!», где читатели могут познакомиться с журналистами агентства «АП» - главными поставщиками новостей для газеты и радио или как называет их сама редакция газеты - «азиатскими тружениками». Для выяснения приоритетных желаний своих читателей, редакция газеты «Азия-Плюс» провела опрос на своем сайте www.asiaplus.tj, результаты которого Вы можете узнать в этом же номере газеты.

7 апреля 2006 года семь лет исполнилось и Национальной ассоциации независимых средств массовой информации Таджикистана (НАНСМИТ), в связи с чем главный редактор еженедельной газеты «Курьер Таджикистана» (№14 от 06.04.2006г.) провел интервью с председателем НАНСМИТ, Нуриддином Каршибаевым - «Свободные СМИ - атрибут демократического общества», которое подробно расскажет читателям о задачах и проектах Ассоциации.

В новом 16 номере еженедельной газеты «Вечерний Душанбе» от 21 апреля 2006 года, коллектив «вечеркинцев» поздравил своих коллег из газеты «Чархи гардун» с 10-летним юбилеем.

Новости

О новостях в области СМИ сообщали почти все еженедельные издания, в том числе Молодежное приложение «Бизнес и политика» (№14 от 13.04.2006г.) опубликовало информацию «Исламский телеканал «Икра» расскажет о Ш. Султанове и Дж. Маркусе», со ссылкой на IslamNews. «Икра» - мусульманский телеканал, вещающий из Саудовской Аравии в ближайшее время, планирует показ очередной передачи «В мире есть добро», с участием депутата Госдумы РФ Шамиля Султанова и радиожурналиста Джаната Маркуса.

О запуске нового телевизионного канала для детей и подростков сообщали еженедельники «Вечерний Душанбе» в информации «Детский телевизионный канал» и «Курьер Таджикистана» (№16 от 20.04.2006г.) - «Откроется третий телевизионный госканал».

«Скоро ТВТ будет показывать 18 часов» - об этом рассказывал еженедельник «Таджикистон» (№16 от 20.04.2006г.), параллельно сообщая о переходе таджикского телевидения на цифровое вещание, и открытие в Москве корреспондентского центра ТВТ.

«Эхо нашего коридора» - заметка в 15 номере еженедельника «Бизнес и Политика» («БиП» от 07.04.2006г.) сообщает о создании Российско-Таджикским (Славянским) университетом своего собственного радио, при поддержке заведующей кафедры журналистики А.Н.Нуралиева.

«Би-Би-Си» вновь будет вещать на волне FM», после того как пройдет этап перерегистрации, было заявлено на пресс-конференции председателем комитета по телевидению и радиовещанию Асадулло Рахмоновым на страницах еженедельника «Миллат» (№15 от 20.04.2006г.).

Информация «Мы говорим диалогу «ДА!» в еженедельнике «Азия-Плюс» (№16 от 20.04.2006) сообщила о VII Общем собрании международной организации «Платформа Диалог Евразия», проходившем в турецком городе Анталия. В работе форума приняли участие общественные деятели стран региона, ученые, журналисты, деятели культуры с мировым именем, основной темой совещания стала «Роль СМИ в евразийском диалоге».

О взаимовыгодном сотрудничестве информационных агентств «Синхуа» (Китай) и «Ховар» (Таджикистан), подписавших двустороннее соглашение сообщали еженедельники «Наджот» (№16 от 20.04.2006г.) в информации «Подписание договора между «Синхуа» и «Ховар» и «Миллат» (№15 от 20.04.2006г.) - «Ховар развивает сотрудничество».

В апреле этого года в мире таджикостанской прессы произошло еще одно событие - выход в свет первого номера независимого общественно-политического издания «Факты и комментарии». Учредителем данной газеты выступило ООО «А-МЕДИА», а главным редактором - Зафар Абдуллаев, директор информационного агентства «Авеста».

Дела судебные

О «Делах судебных» затрагивающих ГУП «Душанбеводоканал» и председателя Партии исламского возрождения Таджикистана (ПИВТ) Саида Абдулло Нури рассказывали еженедельники «Зиндаги» (№14 от 6 апреля 2006г.) в информации «Официальная повестка Саиду

Абдулло Нури» и «Курьер Таджикистана» в №15 от 13 апреля 2006г. - «Председатель ПИВТ вызван в суд».

О СМИ, журналистах и свободе прессы

В рубрике «Мнение» еженедельник «Азия-Плюс» (№14 от 06.04.2006г.) поместил статью директора «Интерньюс Нетуорк», Троя Эдалэйна «Чужие в своей стране?». В ней автор, рассматривает сложившуюся проблему независимых теле и радиостанций в некоторых регионах страны, выходы в эфир, которых заглушают более мощные передатчики соседних республик, а также бюрократические препоны в процессе лицензирования новых электронных СМИ.

Об опасности журналистской профессии рассказывает еженедельная газета «Миллат» (№ 13 от 06.04.2006г.) в заметке «Сложная ситуация свободы печати в мире». Так газета, на основе отчета Мирового Института печати «О свободе слова в мире за 2005 год», цитирует что, за прошлый год в мире было убито 65 корреспондентов, в том числе 23 - из Ирака, 20 - из других азиатских стран и 11 - из регионов Африки.

Еженедельная газета «Вечерний Душанбе» (№15 от 14.04.2006 г.) опубликовала статью Наргис Зокировой, представителя Республиканского Бюро по правам человека и соблюдению законности «Почему недолюбливают журналистов?». Данная статья представляет обзор нынешней ситуации со свободой слова и СМИ в Таджикистане.

В этом же номере «Вечерний Душанбе» опубликовал информацию журналиста российской газеты «Взгляд», Алексея Чернега «Америка воюет с прессой», которая сообщает о развернутой массовой кампании администрации президента США Джорджа Буша, по борьбе с утечками госсекретов в работе спецслужб, направленной против журналистов и их источников в госаппарате.

Важным событием, затрагивающим деятельность таджикостанской прессы, является прекращение деятельности когда-то знаменитой общественной организации «Союз журналистов Таджикистан» о чем пишут еженедельные газеты: «Миллат» (№14 от 13.04. 2006г.) в заметке «Союзу» - журналистов капут», «Наджот» (№15 от 13.04.2006г.) и «Зиндаги» (№15 от 13.04.2006г.) - «Решение суда по поводу деятельности Союза журналистов Таджикистана». Еще одна заметка, в еженедельнике «Курьер Таджикистана» (№15 от 13.04.2006г.) - «Союзу журналистов Таджикистана дали срок». Все перечисленные информации сообщают о приостановлении деятельности Союза журналистов Таджикистана на три месяца, в связи с нарушением требований статьи 21 Закона «Об общественных объединениях» и статьи 56 Гражданского кодекса, предусматривающих ежегодное предоставление в Минюст отчетов о продолжении деятельности и изменениях в документации объединений.

Страница «Четвертая власть» в столичной газете «Вечерний Душанбе» (№16 от 21.04.2006г.) пополнилась аналитической статьей юриста, полковника милиции, члена Международной конфедерации журналистских союзов СНГ и Союза писателей Таджикистана, Алиакбара Абдуллоева «Следствие ведут журналисты». В своем материале А. Абдуллоев пытается разобраться в сущности и понятии жанра журналистского расследования, его целях и задачах, отличиях от других жанров, анализирует состояние этого жанра в таджикской прессе, а также причины влияющие на качество деятельности журналистов, занимающихся жанром.

Корреспонденты газеты «Азия-Плюс» (№16 от 20.04.2006г.), О. Тутубалина и Р. Мирзобекова в статье «Союз, которого нет» пытаются разобраться, как получилось, что деятельность старейшей журналистской организации страны - Союза журналистов Таджикистана (СЖТ) приостановлена на три месяца. В данном материале представлен взгляд некоторых журналистов на сложившуюся обстановку вокруг СЖТ.

В рубрике «Крупный план» еженедельника «Азия-Плюс» (№16 от 20.04.2006г.) представлено интервью корреспондента М. Курбановой с экс-телеведущей Таджикского телевидения и редактора журнала «Джахоннамо» - Муаттарой Джураевой под названием «Разве можно убежать от себя?», где она рассказывает, чем занимается сейчас, и поделилась планами на будущее.

На страницах газеты «Таджикистон» (№16 от 20.04.2006г.) опубликована беседа корреспондента А. Ахмадзода с редактором еженедельника «Оила», Фирузой Саттори под названием «Провокация - не журналистика». В ходе беседы был затронут вопрос сенсаций, обеспечивающих многим изданиям известность.

«Шарки озод» - маяк полиграфии» под таким названием опубликован материал ко дню свободы печати, автором которой является отличник печати Владимир Фролов в еженедельной газете «Курьер Таджикистана» (№17 от 27.04.2006г.), где он рассказывает о деятельности Издательско-полиграфического комплекса «Шарки озод».

О пресс-конференциях

В 14 номере е.г. «Зиндаги» от 6 апреля 2006 года Ахмади Иброхим высказал свое мнение в статье «Отвечают ли пресс-конференции требованиям?» по поводу пресс-конференций, проводимых министерствами и ведомствами по распоряжению президента, с целью большей прозрачности их деятельности. По мнению автора, пресс-конференции за прошлый год не принесли ожидаемых результатов, отличались однообразием и не откровенностью ответственных лиц на вопросы журналистов.

Новый сезон пресс-конференций открыл двери для журналистов во всех министерствах и ведомствах республики, сообщили еженедельные газеты «Зиндаги» (№15 от 13.04.2006г.) в информации «Начинаются пресс-конференции» и «Миллат» (№14 от 13.04.2006г.) - «Вновь корреспонденты в «гостях» у министров».

Еженедельник «Таджикистон» (№ 17 от 27.04.2006г.) опубликовал заметки журналиста Махмадали Махсадуллох под названием «Холмахмад Машрабов будит журналистов», в которой отмечено, что председатель района Рудаки Х.Машрабов призвал журналистов быть более активными во время пресс-конференции проводимой администрацией района Вахдат.

ПРИЛОЖЕНИЯ

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА НАРУШЕНИЙ ПРАВ СМИ И ЖУРНАЛИСТОВ В ЯНВАРЕ-ДЕКАБРЕ 2005 Г. (ПО ВИДАМ ПРАВОНАРУШЕНИЙ)

[table=1][tr][td]Нарушение прав средств массовой информации и журналистов

В том числе:

- 176) Правонарушения против прав и свобод человека и гражданина, собственности СМИ и журналистов
- 16) Гибель журналиста
- 2) Оскорбление журналистов
- 3) Нападения на журналистов и объекты СМИ
- 1) Воспрепятствование законной профессиональной деятельности журналистов и СМИ
- 5) Угрозы в отношении журналистов
- 5) **Нарушения конституционных гарантий о запрете цензуры, свободы творчества, получения и распространения информации**
- 141) Незаконные требования о цензуре публикаций
- 2) Незаконное препятствование распространению СМИ
- 1) Нарушения конституционных гарантий свободы творчества
- 3) Необоснованные требования о публикации материалов и отказе в публикации материалов
- 1) Необоснованные требования о цензуре публикации материала
- 1) Нарушение принципа гласности судебного процесса
- 7) Отказ в государственной регистрации СМИ
- 1) Отзыв лицензии у СМИ
- 1) Необоснованный отказ в регистрации СМИ
- 1) Необоснованный отказ в предоставлении общественно значимой информации
- 63) Необоснованное ограничение в предоставлении в общественно значимой информации
- 42) Нарушение права на равное получение информации
- 13) Отказ в предоставлении общественно значимой информации
- 3) Необоснованный арест тиража СМИ
- 1) Необоснованные ограничение прав журналистов при проведении выборов
- 1) **Незаконное препятствование распространению СМИ**
- 2) Необоснованное вмешательство в деятельности СМИ
- 1) Необоснованное прекращение деятельности СМИ
- 1) **Нарушение процессуальных прав журналистов и СМИ**
- 14) Незаконное задержание журналистов
- 1) Необоснованный вызов в правоохранительные органы
- 2) Арест журналистов
- 1) Нарушение процессуальных прав журналистов
- 10) **Нарушение авторских и трудовых прав журналистов**
- 2) **Нарушение хозяйственных прав СМИ**
- 2) **Нарушение хозяйственных прав**
- 2) **Прочие нарушения прав СМИ и журналистов**

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА

конфликтов, нарушений, инкриминируемых СМИ и журналистам Таджикистана

(за январь-декабрь 2005)

Конфликты, обвинения, инкриминируемые журналистам и средствам массовой информации

57) **Обвинения в совершении уголовно-наказуемых деяний**

21) Обвинения в участии в деятельности экстремистской организации ст.307 УК РТ

1) Обвинения в клевете ст.135 УК РТ

5) Обвинения в оскорблении ст.136 УК РТ

1) Обвинения в уклонении от уплаты налогов ст.292 УК РТ

1) Обвинения в незаконном предпринимательстве ст.259 УК РТ

1) Обвинения в хулиганстве, злоупотребления служебным положением, самоуправстве ст.237, 314, 334 УК РТ

4) Обвинения в халатности ст.322 УК РТ

1) Обвинения в причинении имущественного ущерба ст.253 УК РТ

4) Обвинения в краже ст.244 УК РТ

2) **Необоснованный арест имущества**

1) **Обвинения в совершении административных правонарушений**

1) Обвинения в безлицензионной деятельности ст.142.1 КоАП РТ

1) **Обвинения в нарушении гражданско-правовых норм**

30) Требования о защите чести, достоинства и деловой репутации, вытекающие из фактов публикации определенных сведений

16) Требования об опровержении сведений, не соответствующих действительности

2) Требования, вытекающие из права лица на собственное изображение

2) Обвинения в распространении недостоверных сведений

10) **Требования и иски СМИ против СМИ**

5) Иски СМИ против СМИ

1) Удовлетворение кассационной жалобы журналиста

1) Оставление приговора суда без изменения

2) Обжалование кассационного определения суда

1)